

29.04. Donnerstag der 4. Osterwoche / četrtek 4. velikonočnega tedna
HL. KATHARINA VON SIENA, Ordensfrau, Kirchenlehrerin, Mitpatronin Europas / SV. KATARINA SIENSKA (1347-1380), redovnica, devica in cerkvena učiteljica in sozavetnica Evrope

KEINE HL. MESSE / NI SV. MAŠE – ROMANJE NA PTUJSKO GORO – WALLFAHRT NACH PTUJSKA GORA IN SLOWENIEN

01.05. Samstag der 4. Osterwoche / sobota 4. velikonočnega tedna

HL. Josef, der Arbeiter / Sv. Jožef, Delavec

Um / ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša für / za vse Vazarjeve in Mlačnikove pri hiši umrle (100 / 10); Blasius Kuss, Eltern und Geschwister (115 / 10); Eltern Toplitsch und Söhne und Hausverstorbene (120 / 10); Josef und Christine Langer und Agnes Fister (121 / 10)

Maiandacht: Nach jeder Hl. Messe im Monat Mai beten wir zusammen auch die Marien-Litanei. Zwanzig Minuten vor der Hl. Messe beten wir zusammen den Rosenkranz. An Dienstagen und Freitagen feiern wir Maiandacht mit Rosenkranz und Marien-Litanei jeweils um 19.30 Uhr.

Šmarnice: Po vsaki sv. maši, v mesecu maju, bomo skupaj zmolili Marijine litanije. Dvajset minut pred sv, mašo bo molitev rožnega venca. Ob torkih in petkih bodo šmarnice, skupaj z rožnim vencem in Marijinimi litanijami, ob 19.30 uri.

02.05. 5. SONNTAG DER OSTERZEIT / 5. VELIKONOČNA NEDELJA

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für Pfarrangehörige / za farane; Primus-Christian in Sofie Sientschnig (57 / 10)

Mohorjeve knjige lahko kupite med uradnimi urami v župnišču.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135
Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at
E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at
Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 16.00 bis 18.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 16.00 do 18.30 ure

Beichtgelegenheit: Jeden Donnerstag und Samstag eine halbe Stunde vor der Messe. Priložnost za sv. spoved: Vsaki četrtek in vsako soboto pol ure pred mašo.



GÜLTIG: / VELJAVNO:
19.04.10 – 02.05.10
OSTERZEIT / VELIKONOČNI ČAS

Dragi žitrajski farani!

Lepo smo praznovali velikonočne praznike. Vsa liturgija skupaj s pevci, mladimi in starejšimi nas je vodila k odprtemu grobu, v Jezusovo vstajenje. Tudi številčno se nas je veliko zbiralo pri liturgiji velikonočnega tridnevja. Moram povedati kot župnijski upravitelj, da sem na Veliki petek pričakoval več ljudi. Morda bo naslednje leto tudi na Veliki petek več ljudi kot je bilo letos?!

Najlepše se zahvaljujem mešanemu cerkvenemu pevskemu zboru in Mladinskemu pevskemu zboru Žitara vas za lepo petje in sodelovanje pri bogoslužju; mežnarju in pevovodju Jozeju Starzu za solo petje in za vse, kar je pripravljal in pospravljajal v cerkvi; bralcem; ministrantom; vsem, ki ste pripravili čudoviti ognjemet; družini Karla in Rosi Hren za podarjeno velikonočno svečo.

In kaj nam je ostalo od velikonočnih praznikov? Gotovo besede apostola Petra in Janeza, ki sta jih izrekla pred velikim duhovnikom in starešinami „V nikomer drugem ni zveličanja; ker nobeno drugo ime pod nebom ni dano ljudem, da bi se mi mogli v njem zveličati, razen v imenu Jezusa Kristusa, Nazarečana, ki ste ga vi križali, ki ga je pa Bog obudil od mrtvih“ Apd 4, 10.12.

Naj velikonočni prazniki duhovno bogatijo naše vsakdanje življenje, želi

Martin Horvat
župnijski upravitelj

Liebe Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!

Die Osterfeiertage haben wir würdig gefeiert. Die gesamte Oster-Liturgie, unterstützt durch den Gesang unserer jungen und älteren Sänger, hat uns zum offenen Grab geführt, zu Jesu Auferstehung.

Zu den liturgischen Feiern der Karwoche haben wir uns in guter Zahl versammelt. Doch muss ich als Pfarrprovisor zum Ausdruck bringen, daß ich am Karfreitag mehr Menschen in der Kirche erwartet habe. Ich hoffe, daß im nächsten Jahr die Karfreitags-Liturgie besser besucht sein wird als heuer?!

Ein Vergelt's Gott möchte ich aussprechen:

- dem gemischten Kirchenchor und dem Jugendchor Sittersdorf für das schöne Singen und Mitwirken bei den Gottesdiensten
- dem Messner und Chorleiter Josef Starz für das Solo-Singen und die österliche Gestaltung der Kirche
- den Lektoren
- den Ministranten
- der Familie Karl und Rosi Hren für die wunderbare Osterkerze
- allen, die bei der Gestaltung des Feuerwerkes mitgewirkt haben
- und allen, die Sie in der Karwoche zu den Gottesdiensten gekommen sind.

Und was ist uns von den Oster-Feiertagen geblieben?

Sicher die Worte der Apostel Petrus und Johannes, die sie vor den Hohenpriestern und Ältesten ausgesprochen haben: "Denn es ist den Menschen kein anderer Name unter dem Himmel gegeben, durch den wir gerettet werden sollen außer im Namen Jesu Christi, des Nazaräers, den ihr gekreuzigt habt und den Gott von den Toten auferweckt hat." Apg 4, 10.12.

Dass die Oster-Feiertage unser Alltags-Leben geistlich bereichern mögen, das wünscht Ihnen

Martin Horvat
Pfarrprovisor

19.04. Montag der 3. Osterwoche / ponedeljek 3. velikonočnega tedna
Hl. Leo IX., Papst / Leon IX., papež

21.04. Mittwoch der 3. Osterwoche / sreda 3. velikonočnega tedna
Hl. Konrad von Parzham, Ordensbruder in Altötting
Hl. Anselm, Bischof von Canterbury, Kirchelehrer / sv. Anselm, škof in cerkveni učitelj (1033-1109)
Um / ob 19.00 Uhr / uri – po duhovnikovem namenu / auf Meinung des Priesters

22.04. Donnerstag der 3. Osterwoche / četrtek 3. velikonočnega tedna
um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za Maria und Josef Plassnig und Hausverstorbene (206 / 2010)

23.04. Freitag der 3. Osterwoche / petek 3. velikonočnega tedna
Hl. Adalbert, Bischof von Prag, Märtyrer (956-997) / Adalbert, škof v Pragi, mučenec
Hl. Georg, Märtyrer in Kappadozien / Sv. Jurij, mučenec iz Kapadocije

24.04. Samstag der 3. Osterwoche / sobota 3. velikonočnega tedna
Hl. Fidelis von Sigmaringen, Ordenspriester, Märtyrer (1578-1622) / Sv. Fidelis iz Sigmaringena v Nemčiji, duhovnik in mučenec
IN UNSERER PFARRKIRCHE KEINE HL. MESSE / V FARNI CERKVI NI SV. MAŠE
Um / ob 18.30 Uhr / uri Markova procesija od križa v Klančah do cerkve, kjer bo sv. maša za blagoslov ŽITNIH POLJ in po namenu navzočih / Markusprozession nach Glantschach mit der hl. Messe

Priesterseminar-Kollekte / Nabirka za bogoslovno semenišče

25.04. 4. SONNTAG DER OSTERZEIT / 4. VELIKONOČNA NEDELJA
HL. MARKUS, Evangelist / SV. MARKO, evangelist
Um / ob. 10.00 Uhr / uri sv. maša für / za farane / Pfarrangehörige
Priesterseminar-Kollekte / Nabirka za bogoslovno semenišče

26.04. Montag der 4. Osterwoche / ponedeljek 4. velikonočnega tedna

27.04. Dienstag der 4. Osterwoche / torek 4. velikonočnega tedna
Hl. Petrus Kanisius, Ordenspriester, Kirchenlehrer

28.04. Mittwoch der 4. Osterwoche / sreda 4. velikonočnega tedna
Hl. Peter Chanel, Priester, erster Märtyrer in Ozeanien / Sv. Peter Chanel, duhovnik in mučenec (1803 – 1841)
Um / ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe für / sv. maša za – po duhovnikovem namenu / auf Meinung des Priesters